



## Regulamin Programu Ambasadorów Unigreen w Szkole Głównej Gospodarstwa Wiejskiego w Warszawie

### UNIGreen Ambassadors Programme Regulations at the Warsaw University of Life Sciences – SGGW

#### SPIS TREŚCI TABLE OF CONTENTS

I. POSTANOWIENIA OGÓLNE GENERAL PROVISIONS .....	1
II. POSTANOWIENIA SZCZEGÓŁOWE SPECIFIC PROVISIONS .....	2
II.1. WARUNKI UDZIAŁU W PROGRAMIE PROGRAMME PARTICIPATION RULES .....	2
III. NABÓR DO PROGRAMU CALL TO THE PROGRAMME .....	3
III.1. POSTANOWIENIA OGÓLNE GENERAL PROVISIONS .....	3
III.2. DOKUMENTY APLIKACYJNE APPLICATION DOCUMENTS .....	3
III.3. PROCES SELEKCJI SELECTION PROCESS .....	4
IV. ZASADY UDZIAŁU PARTICIPATION PRINCIPLES .....	4
IV.1. ZASADY OGÓLNE GENERAL PRINCIPLES .....	4
IV.2. OBOWIĄZKI UCZESTNIKA PARTICIPANT OBLIGATIONS .....	5
IV.3. ROZLICZENIE SETTLEMENT .....	6
IV.4. DANE OSOBOWE PERSONAL DATA .....	7
V. ZAŁĄCZNIKI APPENDIX .....	9

#### I. POSTANOWIENIA OGÓLNE GENERAL PROVISIONS

I.I. Ilekroć w niniejszym dokumencie jest mowa o:

Whenever this document refers to:

- **Sojuszu UNIGreen** [dalej **UNIGreen**] – rozumie się przez to sojusz uniwersytetu europejskiego [The Green European University UNIGreen](#).  
**UNIGreen Alliance** [hereinafter referred to as **UNIGreen**] – means the European University Alliance [The Green European University UNIGreen](#).
- **Uczelni** [dalej **SGGW**] – rozumie się przez to Szkołę Główną Gospodarstwa Wiejskiego w Warszawie, która realizuje Program Ambasadorów UNIGreen w ramach sojuszu UNIGreen.  
**University** [hereinafter referred to as **SGGW**] – means the Warsaw University of Life Sciences – SGGW, which implements the UNIGreen Ambassadors Programme in the frame of the UNIGreen Alliance.
- **Biurowi Współpracy Międzynarodowej** [dalej **BWM**] – rozumie się przez to Biuro Współpracy Międzynarodowej Szkoły Główny Gospodarstwa Wiejskiego w Warszawie – organizatora Programu Ambasadorów UNIGreen w SGGW.  
**International Relations Office** [hereinafter referred to as **IRO**] – means the International Relations Office of the Warsaw University of Life Sciences – SGGW – organiser of the UNIGreen Ambassador Programme at SGGW.
- **Uczelniach partnerskich** – rozumie się przez to instytucje szkolnictwa wyższego, należące do sojuszu UNIGreen tj. University-College of the Province of Liège, Belgia; Agricultural University-Plovdiv, Bułgaria; Agricultural University of Iceland, Islandia; SupBiotech Engineering School of Biotechnology, Francja; University of Almería, Hiszpania; Polytechnic University of Coimbra, Portugalia; University of Modena and Reggio Emilia, Włochy.  
**Partner universities** – means higher education institutions associated in the UNIGreen Alliance, namely: University-College of the Province of Liège, Belgium; Agricultural



University-Plovdiv, Bulgaria; Agricultural University of Iceland, Iceland; SupBiotech Engineering School of Biotechnology, France; University of Almería, Spain; Polytechnic University of Coimbra, Portugal; University of Modena and Reggio Emilia, Italy.

- **Programie Ambasadorów UNIGreen** [dalej **Program**] – rozumie się przez to program, którego celem jest wyłonienie co najmniej 1 studenta (max. 3 studentów) pełniącego rolę ambasadora UNIGreen w danym roku akademickim.

**UNIGreen Ambassador Programme** [hereinafter referred to as **Programme**]– means programme aiming to select at least 1 student (max. 3 students) to held a position of the UNIGreen Ambassador in a given academic year.

- **Uczestniku Programu Ambasadorów UNIGreen** [dalej **Uczestnik Programu**]– rozumie się przez to uczestnika zakwalifikowanego do Programu Ambasadorów UNIGreen, który został mianowany i złożył oświadczenie wraz ze zgodą na przetwarzanie wizerunku, o którym mowa w niniejszym Regulaminie.

**UNIGreen Ambassador Programme’s participant** [hereinafter referred to as **Programme’s participant**]– means a participant qualified to the UNIGreen Ambassador Programme who has been appointed and submitted a declaration with the consent for use of image as referred to in this Regulations.

**I.2.** Dokument określa zasady Programu Ambasadorów Unigreen w Szkole Głównej Gospodarstwa Wiejskiego w Warszawie.

The document sets out the rules of the UNIGreen Ambassadors Programme at the Warsaw University of Life Sciences – SGGW.

## II. POSTANOWIENIA SZCZEGÓŁOWE SPECIFIC PROVISIONS

### II.1. WARUNKI UDZIAŁU W PROGRAMIE PROGRAMME PARTICIPATION RULES

**II.1.1.** Kandydatem ubiegającym się o udział w Programie może zostać student SGGW, niezależnie od posiadanego obywatelstwa i statusu osoby o mniejszych szansach, w tym osób z niepełnosprawnościami i osób ze środowisk migracyjnych, a także osób mieszkających na obszarach wiejskich i oddalonych, osób stojących w obliczu trudności społeczno-ekonomicznych lub wszelkich innych potencjalnych źródeł dyskryminacji ze względu na płeć, rasę lub pochodzenie etniczne, religię lub światopogląd, niepełnosprawność, wiek lub orientację seksualną (posiadanie tego statusu lub jego brak), spełniający kryteria określone poniżej.

Candidate applying for the Programme may be SGGW student regardless of citizenship and status as disadvantaged persons, including persons with disabilities and persons with a migrant background, as well as persons living in rural and remote areas, persons facing socio-economic disadvantages or any other potential source of discrimination on grounds of gender, race or ethnic origin, religion or belief, disability, age or sexual orientation (whether or not having this status), meeting the criteria set out below.

**II.1.2.** W celu ubiegania się o udział w Programie, kandydaci muszą spełniać wszystkie następujące wymagania:

In order to participate in the Programme, candidates must meet all the following requirements:

- osoby fizyczne; **natural persons**
- osoby pełnoletnie; **adult persons**
- osoby posiadające pełną zdolność do czynności prawnych; **persons with full legal capacity**
- osoby posiadające aktywny status studenta SGGW w okresie uczestnictwa w Programie; **persons with active student status at SGGW during the period of participation in the Programme**
- osoby będące beneficjentami mobilności zagranicznej w jednej z uczelni partnerskich; **persons who benefitted mobility at one of the partner universities**



- osoby przebywające w SGGW w okresie uczestnictwa w Programie (tj. osoby niebędące w trakcie mobilności); [persons staying at SGGW during the period of participation in the Programme \(i.e. persons not carrying out mobility\)](#)

**II.1.3.** Kandydaci ubiegający się o udział w Programie są zobowiązani do:

[Candidates applying to the Programme are required to:](#)

- [zapoznania się i akceptacja warunków określonych w niniejszym dokumencie, read the contents of this document and accepting conditions described in this document,](#)
- [dostarczenia w odpowiedniej formie i terminie zgłoszenia aplikacyjnego w trakcie naboru, w tym w szczególności w zakresie udzielonych zgód na potrzeby udziału w Programie submit the complete application documentation in an appropriate form and timeframe during the call, including in particular the consent granted for the participation in the Programme.](#)

### **III. NABÓR DO PROGRAMU CALL TO THE PROGRAMME**

#### **III.1. POSTANOWIENIA OGÓLNE GENERAL PROVISIONS**

**III.1.1.** Nabór do Programu prowadzony jest w SGGW raz w roku. Informacje o naborze ogłasza się na stronie internetowej [www.sggw.edu.pl](http://www.sggw.edu.pl). Ogłoszenie zawiera w szczególności warunki udziału w programie, link do niniejszego Regulaminu oraz harmonogram trwania naboru wraz ze wskazaniem okresu, w którym Uczestnik Programu ma realizować obowiązki w ramach Programu.

[Call to the Programme is carried out at SGGW once per year. Information about the call is announced on the website \[www.sggw.edu.pl\]\(http://www.sggw.edu.pl\). The announcement includes, in particular, the conditions of participation in the Programme, a link to these Regulations and the call schedule along with an indication of the period in which the Programme's participant is to perform his/her duties under the Programme.](#)

**III.1.2.** Zgłoszenie aplikacyjne należy przekazać online poprzez udostępniony przez Biuro Współpracy Międzynarodowej SGGW formularz MS Forms.

[Application must be submitted online via MS Forms provided by the SGGW International Relations Office.](#)

**III.1.3.** Udział w naborze wymaga podania poprawnych danych osobowych, zgodnie z posiadanym dokumentem potwierdzającym tożsamość. Wymaga się jednocześnie, aby wskazane przez kandydata dane kontaktowe umożliwiły szybkie nawiązanie kontaktu przez SGGW. W przypadku zmiany danych osobowych i/lub kontaktowych wymaga się zawiadomienia SGGW drogą poczty elektronicznej: [erasmus@sggw.edu.pl](mailto:erasmus@sggw.edu.pl)

[Participation in the call requires the provision of correct personal data, in accordance with the identity document. At the same time, it is required that the contact details indicated by the candidate allow for quick contact by SGGW. In case of changes in personal and/or contact details, it is required to notify SGGW by e-mail: \[erasmus@sggw.edu.pl\]\(mailto:erasmus@sggw.edu.pl\)](#)

**III.1.4.** W naborze rozpatrywane są wyłącznie kompletne zgłoszenia złożone zgodnie z harmonogramem naboru. Wnioski złożone po terminie naboru nie będą przyjmowane i rozpatrywane. [Only complete applications submitted according to the call schedule will be considered. Applications submitted after the call deadline will not be accepted and considered.](#)

#### **III.2. DOKUMENTY APLIKACYJNE APPLICATION DOCUMENTS**

**III.2.1.** Kandydaci są zobowiązani do uzupełnienia zgłoszenia wraz z dołączeniem wymaganych załączników.

[Candidates are required to complete the application form and to attach required files.](#)

**III.2.2.** Zgłoszenie obejmuje:

[The application includes:](#)

- Imię i nazwisko [Name and surname](#)
- Wydział w SGGW [Faculty at SGGW](#)
- Kierunek studiów [Major](#)
- Rodzaj mobilności zagranicznej / [Mobility type](#)
- Nazwa uczelni, w której odbyła się mobilność [Name of the hosting university](#)



- Dlaczego chcesz pełnić rolę Ambasadora UNIGreen? Why are you interested in being the UNIGreen Ambassador?
- Przedstaw przykładowy fragment posta do mediów społecznościowych (Facebook, Twitter, Tik tok, itp.) i/lub załącz 1 minutowe nagranie wypowiedzi, w której przedstawiś wizerunek idealnego Ambasadora UNIGreen Present an exemplary fragment of a social media post (Facebook, Twitter, Tik Tok, etc.) and/or attach a 1-minute recording of a speech in which you present the image of an ideal UNIGreen Ambassador

### III.3. PROCES SELEKCJI SELECTION PROCESS

**III.4.1.** SGGW powoła Komisję Kwalifikacyjną odpowiedzialną za ocenę zgłoszeń. W rezultacie, zostanie sporządzona lista kandydatów zakwalifikowanych do Programu.

SGGW will appoint a Selection Committee responsible for application' evaluation. As a result, a list of participants qualified to the Programme will be drawn up.

**III.4.2.** Uczestnicy zakwalifikowani do Programu zostaną poinformowani o tym fakcie mailowo.

Participants qualified to the Programme will be informed via email.

**III.4.3.** W przypadku rezygnacji uczestnika wstępnie zakwalifikowanego do Programu, kandydat z listy rezerwowej zostanie zakwalifikowany w kolejności zgodnie z przyznaną punktacją.

In case of resignation, the candidate from the reserve list will be qualified in the order according to the score awarded.

**III.4.4.** Komisja kwalifikacyjna weryfikuje aplikacje w oparciu o kryteria oceny:  
The Selection Committee verifies applications based on the selection criteria:

- Wywiązanie się ze zobowiązań wobec SGGW wynikających z umów podpisanych w programie mobilności akademickiej: 1 punkt – wywiązanie się ze zobowiązań / 0 punktów – niewywiązanie się ze zobowiązań
- Fulfillment of obligations towards SGGW resulting from contracts signed under the academic mobility program: 1 point – obligations fulfilled / 0 points – obligations unfulfilled
- Motywacja: 1-2 punktów  
Motivation: 1-2 points
- Jakość przykładowego fragmentu posta do mediów społecznościowych (Facebook, Twitter, Tik tok, itp.) i/lub 1 minutowej wypowiedzi: 1-2 punktów  
The quality of an exemplary fragment of a social media post (Facebook, Twitter, Tik Tok, etc.) and/or a 1-minute speech: 1-2 points

**III.4.5.** Kandydatowi przysługuje odwołanie od decyzji Komisji kwalifikacyjnej w terminie 7 dni kalendarzowych od dnia ogłoszenia listy osób zakwalifikowanych do Programu. Organem odwoławczym jest Prorektor ds. Współpracy Międzynarodowej. Odwołanie należy przygotować w formie pisemnej wraz ze wskazaniem kwestionowanych elementów procesu kwalifikacji i uzasadnieniem oraz przekazać drogą poczty elektronicznej na adres: [erasmus@sggw.edu.pl](mailto:erasmus@sggw.edu.pl)

A candidate has the right to appeal against the decision of the Selection Committee within 7 calendar days from the date of announcement of the list of persons pre-qualified to the Programme. The appeal authority is the Vice-Rector for International Cooperation. The appeal should be prepared in writing, indicating the disputed elements of the qualification process and the reasons for it, and should be submitted via e-mail: [erasmus@sggw.edu.pl](mailto:erasmus@sggw.edu.pl)

**III.4.6.** W ciągu 14 dni kalendarzowych od otrzymania odwołania, odwołujący się kandydat otrzyma wynik rozpatrzenia odwołania wraz z uzasadnieniem jego odrzucenia lub uznania.

Within 14 calendar days of receipt of the appeal, the appellant will be provided with the outcome of the appeal together with the reasons for its rejection or acceptance.

## IV. ZASADY UDZIAŁU PARTICIPATION PRINCIPLES

### IV.1. ZASADY OGÓLNE GENERAL PRINCIPLES

**IV.1.1.** Pozytywne przejście procesu selekcji oznacza nadanie kandydatowi statusu uczestnika zakwalifikowanego do Programu Ambasadorów UNIGreen.

Successfully going through the selection process means that the candidate is granted qualified status.

**IV.1.2.** Zakwalifikowany uczestnik staje się Uczestnikiem Programu i zobowiązany jest do podpisania oświadczenia, którego wzór stanowi Załącznik nr 1, oraz zgody na przetwarzanie wizerunku, której wzór stanowi Załącznik nr 2, w terminie 14 dni od daty mianowania.



Qualified participant becomes Programme's participant after signing a declaration, attached as Annex 1 to this document, and consent for use of image, attached as Annex 2 to this document, within 14 days from the appointment date.

**IV.1.3.** Potwierdzeniem spełnienia wszystkich warunków kwalifikacji i złożenia niezbędnych oświadczeń przez Uczestnika Programu jest wręczenie oficjalnego listu nominacyjnego na Ambasadora UNIGreen.

Confirmation of meeting all qualification conditions and submitting the necessary declarations by the Programme's participant is being given an official nomination letter for the UNIGreen Ambassador.

## **IV.2. OBOWIĄZKI UCZESTNIKA PARTICIPANT OBLIGATIONS**

**IV.2.1.** Do obowiązków Uczestnika Programu należy:

Programme participant is obliged to:

1. dzielenie się doświadczeniem związanym z mobilnością w uczelni partnerskiej i podkreślanie korzyści płynących z mobilności wyjeżdżającym studentom SGGW,  
sharing experience gained during the mobility at the partner university and emphasizing the mobility benefits to SGGW outgoing students,
2. wsparcie promocji sojuszu UNIGreen w społeczności akademickiej SGGW poprzez:  
supporting the promotion of the UNIGreen among SGGW academic community via:
  - przygotowanie krótkich materiałów promocyjnych na stronę internetową/do mediów społecznościowych SGGW (z mobilności własnej lub innego studenta, w tym np. filmik/rolka/relacja/wywiad/krótki tekst z galerią lub inna forma do uzgodnienia z BWM),  
preparation of a short promotional materials for SGGW website/social media (describing student's own or another student mobility, including e.g. a video/reel/report/interview/short text with a gallery or other form to be agreed with IRO),
  - wsparcie organizacji i udział w wydarzeniach dot. UNIGreen (co najmniej 2 wydarzenia w roku akademickim np. Summer Festival, Dni Informacyjne, Reaktywacja, Dni SGGW itd.),  
support for the organization as well as participation in UNIGreen related events (at least 2 events per academic year, e.g. Summer Festival, Information Days, Reactivation, SGGW Days, etc.),
  - udział w spotkaniach „Kawa z Ambasadorem” – możliwość indywidualnej rozmowy studenta zainteresowanego mobilnością z Ambasadorem (dostępność Ambasadora co najmniej 2 x semestrze w trakcie rekrutacji do programów mobilności akademickiej),  
participation in a "Coffee with the Ambassador" meetings – possibility of an individual conversation between a student interested in a mobility and the Ambassador (Ambassador's availability at least 2 x semesters during application to academic mobility programs),
  - raport z działań Ambasadora (max. 1 strona A4) po każdym semestrze,  
report on the Ambassador's activities (max. 1 A4 page) after each semester,
  - wsparcie opracowania materiałów promocyjnych UNIGreen.  
support for UNIGreen source materials.
3. przeniesienie na SGGW autorskich praw majątkowych do wszelkich powstałych w trakcie Programu utworów nieodpłatnie, bez ograniczeń co do terytorium, czasu, liczby egzemplarzy w zakresie następujących pól eksploatacji:  
transferring of copyrights to all works created during the Programme to SGGW free of charge, without any restrictions as to territory, time or number of copies in the following fields of exploitation:
  - utrwalanie, kopiowanie, wprowadzanie do pamięci komputerów i serwerów sieci komputerowych w szczególności mediów społecznościowych (Facebook, Instagram, X itp.),  
recording, copying, saving in computers and network servers, in particular social media (Facebook, Instagram, X etc.),
  - wykorzystywanie w materiałach wydawniczych oraz we wszelkiego rodzaju mediach audiowizualnych i komputerowych, w tym w informacyjnych materiałach drukowanych, w tym reklam typu outdoor,



using in publishing materials and in all kinds of audiovisual and computer media based informational materials, including outdoor advertising,

- zwielokrotnienie poprzez wydruk lub nagranie na nośniku magnetycznym lub w postaci elektronicznej,  
multiplication by printing or recording on a magnetic carrier or in the electronic form,
- nieodpłatne udostępnianie zwielokrotnionych egzemplarzy,  
making available multiplied copies free of charge,
- wykorzystywanie w całości lub części oraz łącznie z innymi utworami, opracowanie poprzez dodanie różnych elementów, uaktualnianie, modyfikację, tłumaczenie na języki obce, zmianę barw lub wielkości całości lub części,  
use in whole or in part and together with other works, development by adding various elements, updating, modifying, translating into languages foreign, change in color or size of the whole or part,
- wprowadzanie całości lub części do sieci komputerowej Internet w sposób umożliwiający transmisję odbiorczą przez zainteresowanego użytkownika,  
introducing all or part of the Internet into the computer network in a way that allows receive transmission by the interested user,
- publikacja i rozpowszechnianie w całości lub w części za pomocą wizji i fonii w sieciach przewodowych albo drogą transmisji bezprzewodowej przez stację naziemną lub za pośrednictwem satelity.  
publication and dissemination in whole or in part by means of vision and audio in networks wired or by terrestrial or satellite transmission.

Uczestnik Programu nieodpłatnie, bez ograniczeń co do terytorium, czasu, przenosi na SGGW prawo do wykonywania praw zależnych oraz prawo do wyrażania zgody na wykonywanie praw zależnych do Utworu na wskazanych polach eksploatacji.

The Programme's participant transfers to SGGW free of charge, without restrictions as to the territory or time the right to exercise dependent rights and the right to consent to the exercise of rights dependent on the work in the indicated fields of use.

Skutek rozporządzający przeniesienia autorskich praw majątkowych nastąpi z chwilą powstania utworu.

The dispositive effect of the transfer of copyrights will take place at the time of preparing the works.

**IV.2.2.** Dodatkowo, Uczestnik Programu nie może przenosić na osoby trzecie praw i obowiązków związanych z udziałem w Programie.

In addition, Programme's participants cannot transfer to a third party rights and responsibilities connected with the participation in the Programme.

### IV.3. ROZLICZENIE SETTLEMENT

**IV.3.1.** Wywiązanie się przez Uczestnika Programu z obowiązków opisanych w części IV.2., punkt IV.2.1 niniejszego Regulaminu podlega rozliczeniu w sposób określony w pkt IV.3.2.

The Programme's participant's fulfillment of the obligations described in part IV.2., point IV.2.1 of this Regulations is to be settled in manner described in point IV.3.2.

**IV.3.2.** Uczestnik Programu zobowiązany jest do przekazania informacji na temat realizacji obowiązków w formie sprawozdania pisemnego w wyznaczonym przez BWM terminie (dwukrotnie w ciągu roku akademickiego).

The Programme's participant is required to provide information on the performance of obligations in the form of a written report within the deadline set by IRO (twice during the academic year).

**IV.3.3.** Pod warunkiem wywiązania się z obowiązków, o których mowa w części IV, Uczestnikowi Programu przysługuje:

On condition that the obligations referred to in part IV are complied with Programme's participant is entitled to:.

- pierwszeństwo udziału w organizowanych w UNIGreen szkoleniach/warsztatach/wydarzeniach,  
priority participation in UNIGreen trainings/workshops/events,
- pierwszeństwo wyjazdu na wybraną mobilność w ramach prowadzonych w SGGW (BWM) rekrutacji,  
priority mobility during mobility calls organize by SGGW (IRO),



- możliwość ubiegania się w SGGW o sfinansowanie kosztu (całościowo/częściowo) udziału w 1 wybranym szkoleniu/warsztacie podnoszącym kompetencje (do decyzji SGGW: max. 1000 PLN),  
possibility to apply at SGGW for funds to cover the cost (in full/partly) of participation in 1 selected training/workshop to improve competences (subject of SGGW decision: max. PLN 1,000),
- jednorazowy talon zakupowy (kwota i rodzaj talonu do decyzji BWM),  
a one-time shopping voucher (the amount and type is a subject of IRO decision),
- w przypadku szczególnego zaangażowania w Program, SGGW może przyznać Ambasadorowi voucher imienny na bilety lotnicze,  
in case of a significant commitment to the Programme SGGW will provide the Ambassador a personal voucher for flight tickets
- potwierdzenie udziału w Programie z uwzględnieniem zdobytych kompetencji.  
confirmation of participation in the Programme with the description of acquired competences.

#### IV.4. DANE OSOBOWE PERSONAL DATA

**IV.4.1.** Administratorem danych osobowych jest Szkoła Główna Gospodarstwa Wiejskiego w Warszawie z siedzibą przy ulicy Nowoursynowskiej 166, 02-787 Warszawa (dalej: SGGW lub Administrator).

The controller of your personal data is Warsaw University of Life Sciences – SGGW, with its registered office at 166 Nowoursynowska Street, 02-787 Warsaw (hereinafter: SGGW or the Data Controller).

**IV.4.2.** Kontakt z Administratorem:

The Data Controller can be contacted:

adres korespondencyjny: Szkoła Główna Gospodarstwa Wiejskiego w Warszawie, ul. Nowoursynowska 166, 02-787 Warszawa,

Contact address: Warsaw University of Life Sciences – SGGW, Nowoursynowska 166, 02-787 Warsaw,

telefon: + 48 22 59 310 00.

phone: + 48 22 59 310 00.

**IV.4.3.** Administrator jest odpowiedzialny za bezpieczeństwo przekazanych danych osobowych oraz przetwarzanie ich zgodnie z przepisami prawa.

The Administrator is responsible for the security of the provided personal data and their processing in accordance with the law.

**IV.4.4.** Dane osobowe podane w zgłoszeniu aplikacyjnym są przetwarzane w celu umożliwienia wzięcia udziału w Programie (art. 6 ust.1 lit. b RODO), zaś wizerunek będzie wykorzystywany na podstawie dobrowolnie udzielonej zgody (art. 6 ust. 1 lit. a RODO - zgoda, art. 81 ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych) w celu nieodpłatnego i nieograniczonego czasowo wykorzystywania i rozpowszechniania przez SGGW wizerunku, w postaci filmów, fotografii cyfrowej w dowolnym formacie i w Internecie, mediach społecznościowych, plakatach w związku z uczestnictwem w Programie Ambasadorów UNIGreen, w celu realizacji założeń Programu. Zgoda ta może być odwołana w każdym czasie.

The personal data provided in the application is processed in order to enable participation in the Program (Article 6(1)(b) of the GDPR), and the image is used on the basis of your voluntarily granted consent (Article 6(1)(a) of the GDPR - consent, Article 81 of the Act of February 4, 1994 on copyright and related rights) for free and timely, usable and functional purposes by SGGW, in the form of films, digital photographs on the Internet, social media, posters in connection with participation in the UNIGreen Ambassadors Programme, in order to implement the Program. This consent may be revoked at any time.

**IV.4.5.** Rozpowszechnianie wizerunku, stanowiącego jedynie szczegół całości (zdjęcia grupowe, zdjęcia / nagrania z przyjęć, zdjęcia / nagrania, gdzie wizerunek osoby nie stanowi głównego lub podstawowego elementu tego ujęcia), nie wymaga zgody (art. 81 ust. 2 pkt. 2 ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych).

The dissemination of an image that is only a detail of the whole (group photos, photos/recordings from parties, photos/recordings where the image of the person is not the main or basic element of this shot) does not require consent (Article 81(2)(2) of the Act of February 4, 1994 on copyright and related rights).



**IV.4.6.** Informujemy, że dane osobowe nie będą wykorzystywane dla podejmowania decyzji opartych wyłącznie na zautomatyzowanym przetwarzaniu danych osobowych, w tym profilowania w rozumieniu art. 22 RODO.

We inform that your personal data will not be used to make decisions based solely on automated processing of personal data, including profiling within the meaning of Art. 22 GDPR.

**IV.4.7.** Dane osobowe podane w zgłoszeniu aplikacyjnym będą przetwarzane przez czas niezbędny do realizacji Programu, zaś dane osobowe w postaci wizerunku będą wykorzystywane przez okres ich upublicznienia bądź do momentu ewentualnego wycofania zgody.

Your personal data provided in the application will be processed for the time necessary to implement the Program, and personal data in scope of image will be used for the period of their publication or until your consent is withdrawn.

W każdej chwili przysługuje Państwu prawo do wycofania zgody na przetwarzanie danych osobowych. Wycofanie zgody może odbyć się w szczególności przez kontakt z Administratorem za pośrednictwem wskazanych powyżej danych kontaktowych. Jeżeli skorzystają Państwo z tego prawa – zaprzestaniemy przetwarzania danych takich danych i zostaną one usunięte. Wycofanie zgody nie ma wpływu na zgodność z prawem wykorzystania danych w okresie, kiedy zgoda obowiązywała.

You have the right to withdraw your consent to the processing of your personal data at any time. Withdrawal of consent may be made in particular by contacting the Administrator via the contact details indicated above. If you exercise this right, we will stop processing such data and it will be deleted. Withdrawal of consent does not affect the lawfulness of the use of data during the period when the consent was valid.

**IV.4.8.** Istnieje możliwość złożenia do SGGW wniosku o: dostęp do danych osobowych (informację o przetwarzanych danych osobowych oraz kopię danych), sprostowanie danych (gdy są one nieprawidłowe), przeniesienie danych (w przypadkach określonych w RODO), usunięcie lub ograniczenie przetwarzania danych osobowych - na zasadach określonych w RODO.

You can submit an application to SGGW for: an access to personal data (information about the personal data being processed and a copy of the data), rectification of data (if they are incorrect), transfer of data (in the cases specified in the GDPR), deletion or limitation of the processing of personal data - on principles specified in the GDPR.

Istnieje możliwość wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, jeżeli uważają Państwo, że przetwarzanie Państwa danych osobowych narusza przepisy prawa.

You have also the right to lodge a complaint with the Head of the Personal Data Protection Office if you believe that the processing of your personal data violates the law.

**IV.4.9.** Z zachowaniem wszelkich gwarancji bezpieczeństwa danych, Państwa dane możemy przekazać (oprócz osobom upoważnionym przez Administratora) innym podmiotom, w tym: podmiotom uprawnionym do ich otrzymywania zgodnie z przepisami prawa, podmiotom przetwarzającym je w naszym imieniu (np. dostawcom usług technicznych i podmiotom świadczącym nam usługi doradcze) oraz innym administratorom (np. kancelariom notarialnym lub prawnym).

While maintaining all data security guarantees, we may transfer your data (apart from persons authorized by the Administrator) to other entities, including: entities authorized to receive them in accordance with the law, entities processing them on our behalf (e.g. technical service providers and entities providing us with advisory services) and other administrators (e.g. notary or law offices).

**IV.4.10.** Administrator wyznaczył Inspektora Ochrony Danych (dalej: IOD), z którym można skontaktować się w sprawach związanych z przetwarzaniem danych osobowych oraz z wykonywaniem praw przysługujących użytkownikom zgodnie z przepisami o ochronie danych osobowych za pośrednictwem:

The Administrator has appointed a Data Protection Inspector (hereinafter: DPI), who can be contacted in matters related to the processing of personal data and the exercise of rights of users in accordance with the provisions on the protection of personal data via:

- adresu korespondencyjnego Administratora: Szkoła Główna Gospodarstwa Wiejskiego  
w  
ul. Nowoursynowska 166 02-787 Warszawa,  
Administrator's contact address: Warsaw University of Life Sciences – SGGW,  
Nowoursynowska 166, 02-787 Warsaw,
- adresu e-mail IOD: iod@sggw.edu.pl.  
DPI e-mail address: iod@sggw.edu.pl.

Administrator jest odpowiedzialny za bezpieczeństwo przekazanych danych osobowych oraz przetwarzanie ich zgodnie z przepisami prawa.





The Administrator is responsible for the security of the provided personal data and their processing in accordance with the law.

**IV.4.11.** Z powodu korzystania przez Administratora z usług firmy Microsoft, Państwa dane mogą być przekazywane poza Europejski Obszar Gospodarczy (EOG), m. in. do USA. Firma Microsoft zapewnia gwarancje wynikające z przestrzegania rozdziału 5 RODO oraz została zobowiązana do przestrzegania ochrony danych osobowych na podstawie standardowych klauzul umownych zawartych z SGGW. Więcej informacji można znaleźć pod adresem:

<https://privacy.microsoft.com/pl-pl/privacystatement>

Due to the Administrator's use of Microsoft services, your data may be transferred outside the European Economic Area (EEA), among others, to USA. Microsoft provides guarantees resulting from compliance with Chapter 5 of the GDPR and is obliged to comply with the protection of personal data on the basis of standard contractual clauses concluded with SGGW. More information can be found at: <https://privacy.microsoft.com/pl-pl/privacystatement>

## V. ZAŁĄCZNIKI APPENDIX

**V.1.** Wzór oświadczenia. Template of the declaration.

**V.2.** Wzór zgody na przetwarzanie wizerunku. Template of the consent for use of image.

Załącznik V.1. Wzór oświadczenia  
Appendix V.1. Template of the declaration

### **OŚWIADCZENIE UCZESTNIKA PROGRAMU AMBASADORÓW UNIGREEN DECLARATION OF THE UNIGREEN AMBASSADORS PROGRAMME'S PARTICIPANT**

Ja, niżej podpisany (imię i nazwisko)  
I, the undersigned (name and surname)

.....

niniejszym oświadczam przed Szkołą Główną Gospodarstwa Wiejskiego w Warszawie, co następuje:  
I hereby declare before the Warsaw University of Life Sciences – SGGW the following:

1. zapoznałem się z Regulaminem Programu Ambasadorów UNIGreen w Szkole Głównej Gospodarstwa Wiejskiego w Warszawie, zwanego dalej „Regulaminem” i akceptuję jego warunki;  
I have familiarised myself with the UNIGreen Ambassador Programme Regulations at the Warsaw University of Life Sciences – SGGW, hereinafter referred to as Regulations, and I accept its conditions;
2. przyjmuje na siebie zobowiązania nałożone na Uczestnika Programu wskazane w treści Regulaminu, w tym w szczególności w pkt IV.2 Regulaminu i zobowiązuje się do ich realizacji w okresie 1.10.2024 – 30.09.2025;  
I accept the obligations imposed on the Programme's Participant specified in the Regulations, in particular in point IV.2 of the Regulations, and I undertake to fulfil these obligations in the period from October 1, 2024 to September 30, 2025;
3. zapoznałem się z treścią Klauzuli Informacyjnej w zakresie przetwarzania moich danych osobowych przez SGGW w związku z moim udziałem w Programie Ambasadorów UNIGreen;  
I have familiarised myself with the content of the Information Clause in regard to processing my personal data at SGGW in connection with my participation in the UNIGreen Ambassadors Programme;

.....  
data, miejsce, czytelny podpis Uczestnik Programu  
date, place, legible signature of the Programme's participant



\_\_\_\_\_, dn. \_\_\_\_\_.2024 r.

**ZGODA NA WYKORZYSTANIE WIZERUNKU**  
**CONSENT FOR USE OF IMAGE**

Ja, niżej podpisana / podpisany (proszę wskazać imię i nazwisko):  
I, the undersigned (name and surname):

.....  
wyrażam zgodę na nieodpłatne wykorzystanie mojego wizerunku (np. wraz z możliwością jego opisanie moim imieniem i nazwiskiem, informacją na temat kierunku studiów) przez **Szkołę Główną Gospodarstwa Wiejskiego z siedzibą w Warszawie** przy ulicy Nowoursynowskiej 166 (dalej: SGGW lub Administrator) w celach związanych z realizacją założeń Programu Ambasadorów UNIGreen, którego jestem członkiem w następującym zakresie (proszę zaznaczyć odpowiednie pola poniżej):

I agree to free-of-charge use of my image (e.g. together with the possibility to describe it with my name and surname, information about major) by the **Warsaw University of Life Sciences – SGGW with its registered office at 166 Nowoursynowska Street** (hereinafter referred to as: SGGW or Administrator), in relation to implementation of the UNIGreen Ambassador Programme of which I am a participant in the following scope (please check the relevant boxes below):

<b>Fotografie</b> <b>Photographs</b>	<b>TAK</b> <b>YES</b>	<b>NIE</b> <b>NO</b>
Publikacja na stronie internetowej Administratora pod adresem: Publication on the Administrator's website at: <a href="https://www.sggw.edu.pl/">https://www.sggw.edu.pl/</a>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Publikacja w mediach społecznościowych Administratora pod adresem: Publication on the Administrator's social media at: <a href="https://facebook.com/SGGW.Warszawa">facebook.com/SGGW.Warszawa</a> <a href="https://instagram.com/sggwwarszawie">instagram.com/sggwwarszawie</a> <a href="https://youtube.com/@SGGWWULStv">youtube.com/@SGGWWULStv</a> <a href="https://x.com/SGGW_Warszawa">x.com/SGGW_Warszawa</a> <a href="https://linkedin.com/school/sggwwarszawie">linkedin.com/school/sggwwarszawie</a>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Publikacja w materiałach wewnętrznych Administratora (np. na plakatach). Publication in the Administrator's internal materials (eg. posters).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Nagrania wideo</b> <b>Videos</b>	<b>TAK</b> <b>YES</b>	<b>NIE</b> <b>NO</b>
Publikacja na stronie internetowej Administratora pod adresem: Publication on the Administrator's website at: <a href="https://www.sggw.edu.pl/">https://www.sggw.edu.pl/</a>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Publikacja w mediach społecznościowych Administratora pod adresem: Publication on the Administrator's social media at: <a href="https://facebook.com/SGGW.Warszawa">facebook.com/SGGW.Warszawa</a> <a href="https://instagram.com/sggwwarszawie">instagram.com/sggwwarszawie</a> <a href="https://youtube.com/@SGGWWULStv">youtube.com/@SGGWWULStv</a> <a href="https://x.com/SGGW_Warszawa">x.com/SGGW_Warszawa</a> <a href="https://linkedin.com/school/sggwwarszawie">linkedin.com/school/sggwwarszawie</a>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Przyjmuję do wiadomości, że:  
I acknowledge that:

1. przeniesienie niniejszego zezwolenia na osobę trzecią wymaga mojej uprzedniej pisemnej zgody na tę czynność,  
transferring of this consent to a third party requires my prior written consent for this activity,



WARSAW  
UNIVERSITY  
OF LIFE SCIENCES



2. dane osobowe będą przetwarzane zgodnie z treścią obowiązku informacyjnego zawartego w dokumencie Zasady Programu Ambasadorów Unigreen w Szkole Głównej Gospodarstwa Wiejskiego w Warszawie.

personal data will be processed in accordance with the information requirement described in the UNIGreen Ambassadors Programme Regulations at the Warsaw University of Life Sciences – SGGW.

.....  
podpis osoby udzielającej zgody  
signature of the person giving consent